

**NOTE DE  
TRAVAIL**



**ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE**

A35-WP/20  
AD/2  
5/7/04  
**Additif n° 1**  
21/9/04

**ASSEMBLÉE — 35<sup>e</sup> SESSION**

**COMMISSION ADMINISTRATIVE**

- Point 8 :** Budget-Programme pour 2005, 2006 et 2007  
**Point 39 :** Budgets  
    **39.1 :** Budget-Programme 2005, 2006, 2007  
    **39.2 :** Dépenses des services d'administration et de fonctionnement (AOSC) du Programme de coopération technique

**PROJET DE BUDGET-PROGRAMME DE L'ORGANISATION  
POUR LES EXERCICES 2005, 2006 ET 2007**

**ADDITIF N° 1**

LETTRE D'ACCOMPAGNEMENT  
DU  
PROJET ACTUALISÉ DE BUDGET-PROGRAMME 2005-2006-2007  
PRÉSENTÉ PAR LE PRÉSIDENT DU CONSEIL DE L'OACI  
À LA TRENTE-CINQUIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE

1. Au paragraphe 9 de la lettre d'accompagnement du projet de budget-programme 2005-2006-2007 datée du 6 août 2004, il est indiqué que les prévisions budgétaires feront l'objet, s'il y a lieu, d'une mise à jour de manière à tenir compte des données économiques les plus récentes.
2. Au cours de sa séance du 15 septembre 2004, le Conseil a examiné les prévisions budgétaires actualisées et a noté que l'Additif n° 1 à la note A35-WP/20, AD/2, joint à la présente lettre et qui contient les prévisions en question, doit être transmis à l'Assemblée pour examen.
3. Les Représentants de l'Australie, du Canada, des États-Unis, du Japon et du Royaume-Uni au Conseil ont réservé leur position sur le projet de budget-programme. L'Allemagne a réservé sa position relativement à l'augmentation de 2,57 millions \$ indiquée dans le projet actualisé du budget-programme.

Assad Kotaite

Le 21 septembre 2004

**PROJET DE BUDGET-PROGRAMME DE L'ORGANISATION  
POUR LES EXERCICES 2005, 2006 ET 2007**

**ADDITIF N° 1**

**SOMMAIRE**

Le projet de budget-programme de l'Organisation pour les exercices 2005 à 2007 a été actualisé afin de tenir compte des modifications des taux de change et des coûts de personnel les plus récents. La dépréciation substantielle du dollar US par rapport au dollar canadien a eu une incidence négative majeure sur le budget, qui s'est soldée par une augmentation des prévisions du projet de budget-programme qui sont passées de 196,99 millions \$ à 199,55 millions \$, soit une augmentation d'environ 2,57 millions \$.

Le montant total proposé des contributions des États a en conséquence également augmenté, passant de 179,74 millions \$ à 182,25 millions \$, soit une augmentation de 2,52 millions \$.

Il pourrait être nécessaire d'actualiser de nouveau les prévisions du projet de budget-programme juste avant la session de l'Assemblée afin de tenir compte de toute modification importante des taux de change utilisés pour préparer les prévisions budgétaires.

1. Il a été indiqué dans la lettre d'accompagnement que les prévisions du projet de budget-programme feraient, s'il y a lieu, l'objet d'une mise à jour avant la tenue de la session de l'Assemblée de manière à tenir compte des données économiques les plus récentes. Conformément à cette pratique et à ce qui se faisait antérieurement, les prévisions du projet de budget-programme ont été actualisées afin de tenir compte des données économiques externes les plus récentes. Les prévisions révisées sont indiquées dans les tableaux du présent additif.
2. Les prévisions actualisées ont pris en compte les modifications suivantes :
  - a) les niveaux des traitements et des indemnités du personnel en vigueur en septembre 2004 plutôt qu'au début de 2004;

- b) la révision de la provision pour les augmentations prévisibles des coûts de personnel en raison de la prise en compte des plus récents niveaux de traitement, comme suit :

<b>Taux d'augmentation :</b>	<b>2004</b>	<b>2005</b>	<b>2006</b>	<b>2007</b>
à l'origine	1,50 %	2,5 %	2,5 %	2,5 %
révision	0,00 %	2,5 %	2,5 %	2,5 %

<b>Coefficient d'augmentation :</b>				
à l'origine	1,015	1,040	1,066	1,093
révision		1,025	1,051	1,077

- c) la révision des taux de change prévus pour le dollar canadien et les monnaies utilisées dans les bureaux régionaux pour adopter les taux les plus récents, comme suit :

(pour un dollar US)	De	À
Dollar canadien	1,36	1,32
Livre égyptienne	6,18	6,18
Euro	0,82	0,82
Sol péruvien	3,48	3,38
Franc CFA	535,26	539,82
Baht thaïlandais	40,71	41,42
Peso mexicain	11,40	11,36
Shilling kényen	79,62	81,00

3. À la suite des modifications mentionnées au paragraphe 2 ci-dessus, les prévisions du budget-programme pour le triennat 2005-2007 seraient supérieures à celles qui sont incluses dans la note de travail de l'Assemblée A35-WP/20, AD/2 de 2,57 millions \$ pour le triennat, comme l'indique le résumé suivant :

(en milliers de dollars des États-Unis)

	2005	2006	2007	2005-2007
Projet de budget-programme selon la note A35-WP/20, AD/2	64 690	65 837	66 459	196 986
<i>Moins</i> : Réduction de la provision pour les augmentations des coûts de personnel	(794)	(812)	(827)	(2 433)
<i>Plus</i> : Ajustement des coûts de personnel aux niveaux de traitement et d'indemnité les plus récents	454	465	529	1 448
<i>Plus</i> : Augmentations dues aux taux de change	1 169	1 181	1 201	3 551
Révision des prévisions du projet de budget-programme pour 2005-2007	65 519	66 671	67 362	199 552
Augmentation nette dans le budget	829	834	903	2 566

4. Près de 80 % du Budget-Programme de l'OACI sont influencés par le dollar canadien et sept autres monnaies. Cinq de ces monnaies se sont réévaluées à des degrés divers par rapport au dollar US depuis l'approbation du Budget-Programme de 2002-2004. Le Budget-Programme approuvé pour 2002, 2003 et 2004, y compris le Programme universel d'audits de supervision de la sécurité financé par l'excédent de trésorerie, s'élevait à 174,78 millions \$. Toutefois, exprimé aux mêmes taux de change et avec le même rapport de monnaies que ceux qui ont été utilisés pour le projet actualisé de budget-programme, le Budget-Programme pour le triennat 2002-2004 atteindrait 195,86 millions \$, soit

une augmentation de 21,08 millions entièrement attribuable au taux de change. Ceci illustre bien l'incidence des taux de change sur le budget en dollars US.

5. Le projet de Budget-programme pour le triennat 2005-2007, y compris l'augmentation de 2,57 millions \$ résultant de l'actualisation récente indiquée au paragraphe 3 ci-dessus, se chiffre à 199,55 millions. Ce montant dépasse de 24,77 millions le montant approuvé pour le Budget-programme du triennat 2002-2004. Sur cette augmentation, près de 19 millions sont dus aux fluctuations du taux de change. Le montant attribuable aux augmentations de coût et autres facteurs est d'environ 5,77 millions, soit une augmentation de 3,3 % pour le triennat.

6. Le tableau suivant montre la révision des besoins aux ressources découlant de l'augmentation des prévisions budgétaires :

(en milliers de dollars des États-Unis)

	2005	2006	2007	2005-2007
Budget révisé	65 519	66 671	67 362	199 552
<i>Moins</i> : Recettes accessoires (révisées pour les taux de change)	(5 162)	(5 413)	(5 723)	(16 298)
<b>Budget net</b>	60 357	61 258	61 639	183 254
Contributions des États contractants :				
— Virement du compte des mesures incitatives	1 000			1 000
— Contributions	59 357	61 258	61 639	182 254
<b>Total des contributions</b>	60 357	61 258	61 639	183 254

7. À la suite de l'augmentation des besoins en ressources, les contributions des États contractants augmenteraient d'un montant de 2,52 millions \$ comme l'indique le tableau suivant :

(en milliers de dollars des États-Unis)

	2005	2006	2007	2005-2007
Contributions indiquées dans le projet de budget-programme — Note A35-WP/20, AD/2	58 545	60 441	60 752	179 738
Contributions révisées tel qu'indiqué ci-dessus	59 357	61 258	61 639	182 254
<b>Augmentation des contributions</b>	812	817	887	2 516

8. Le Conseil a autorisé (C-DEC 172/22) le Secrétaire général à acheter à terme des dollars canadiens et d'autres monnaies considérées appropriées pour bloquer les taux de change de manière à stabiliser une bonne partie des prévisions budgétaires pour le triennat. En date de la séance du Conseil, le 15 septembre 2004, les contrats d'achat à terme de devises s'élevaient à environ 80,8 % des besoins en dollars canadiens à un taux moyen de 1,32 \$Can pour 1 \$US et à 28,8 % des besoins en euro à un taux moyen de 0,83 € pour 1 \$US. Depuis, les besoins restants en dollars canadiens ont été satisfaits. Les taux de change utilisés pour réviser les prévisions budgétaires, qui sont indiqués au paragraphe 2 ci-dessus, tiennent compte des monnaies achetées à ce jour et des taux en vigueur sur le marché.

9. Le budget indicatif des dépenses des services d'administration et de fonctionnement (AOSC) du Programme de coopération technique, les budgets des activités de financement collectif, et du Plan d'action AVSEC, qui figurent au titre des ressources extrabudgétaires, ont été révisés conformément aux données économiques les plus récentes.

## PROJET DE BUDGET-PROGRAMME 2005-2006-2007

### ÉTAT RÉCAPITULATIF DES PRÉVISIONS DE DÉPENSES

(en milliers de dollars des États-Unis)

Budget ordinaire					Ressources extra- budgétaires
Grands programmes	2005-2007			Total	
	2005	2006	2007		
	Crédits				
I. Politique générale et direction	1 090	1 118	1 718	3 926	
II. Navigation aérienne	9 138	9 314	9 521	27 973	722
III. Transport aérien	5 363	5 468	5 561	16 392	20 657
IV. Affaires juridiques	1 171	1 123	1 069	3 363	440
V. Programmes régionaux et autres programmes	17 120	16 494	16 392	50 005	
VI. Soutien administratif	25 647	26 047	26 400	78 094	
VII. Finances, Relations extérieures/Information du public et Évaluation des programmes, vérification et examen de la gestion	3 984	4 081	4 101	12 166	
VIII. Programme universel d'audits de supervision de la sécurité	2 007	3 027	2 599	7 633	
<b>Total des crédits proposés — Budget ordinaire</b>	<b>65 519</b>	<b>66 671</b>	<b>67 362</b>	<b>199 552</b>	
X. Coopération technique					18 343
<b>Total des crédits proposés</b>	<b>65 519</b>	<b>66 671</b>	<b>67 362</b>	<b>199 552</b>	<b>40 162</b>
<b>Ressources extrabudgétaires</b>					
Coopération technique	6 299	6 051	5 993		18 343
Financement collectif	576	591	601		1 768
Plan d'action AVSEC	6 591	6 700	6 760		20 051
<b>Total des ressources extrabudgétaires</b>	<b>13 466</b>	<b>13 342</b>	<b>13 354</b>		<b>40 162</b>

### SOMMAIRE DES RESSOURCES ESTIMATIVES

(en milliers de dollars des États-Unis)

Budget ordinaire				
Grands programmes	2005-2007			Total
	2005	2006	2007	
Contributions des États	59 357	61 258	61 639	182 254
Recettes accessoires	5 162	5 413	5 723	16 298
Compte des mesures incitatives	1 000	-	-	1 000
<b>Total</b>	<b>65 519</b>	<b>66 671</b>	<b>67 362</b>	<b>199 552</b>

Notes : Il est estimé que les ressources extrabudgétaires sont égales au budget estimatif ci-dessus.

**TABEAU 1**  
**ÉTAT RÉCAPITULATIF DES CRÉDITS, DES DÉPENSES ET DES PRÉVISIONS**  
**(PAR OBJET DE DÉPENSE)**  
**(en milliers de dollars des États-Unis)**

	(1)		(2)		(3)		(4)		(5)		(6)		(7)		(8)		(9)		(10)
	2002	2003	2003	2004	2004	2004	Total	2002-2004	2002	2003	2003	2003	2005	2006	2007	2005-2007	Total	2005-2007	
Réunions	1 664	738	1 121	3 523	496	736	3 523	496	736	824	739	1 216	824	739	1 216	2 779	2 779		
Frais de personnel	45 778	47 099	48 562	141 439	45 155	48 149	141 439	45 155	48 149	55 205	55 856	56 387	55 205	55 856	56 387	167 448	167 448		
Frais généraux	8 316	8 467	8 549	25 332	7 858	7 899	25 332	7 858	7 899	9 262	9 843	9 592	9 262	9 843	9 592	28 697	28 697		
Comptes divers	222	228	162	612	121	232	612	121	232	228	233	167	228	233	167	628	628		
<b>Total</b>	<b>55 980</b>	<b>56 532</b>	<b>58 394</b>	<b>170 906</b>	<b>53 630</b>	<b>57 016</b>	<b>170 906</b>	<b>53 630</b>	<b>57 016</b>	<b>65 519</b>	<b>66 671</b>	<b>67 362</b>	<b>65 519</b>	<b>66 671</b>	<b>67 362</b>	<b>199 552</b>	<b>199 552</b>		
Utilisation de l'excédent de trésorerie:																			
Programme universel d'audits de supervision de la sécurité	763	1 052	2 062	3 877	355	830	3 877	355	830	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Reste de la poursuite et de l'élargissement																			
<b>Total</b>	<b>56 743</b>	<b>57 584</b>	<b>60 456</b>	<b>174 783</b>	<b>53 985</b>	<b>57 846</b>	<b>174 783</b>	<b>53 985</b>	<b>57 846</b>	<b>65 519</b>	<b>66 671</b>	<b>67 362</b>	<b>65 519</b>	<b>66 671</b>	<b>67 362</b>	<b>199 552</b>	<b>199 552</b>		

\* Exclusion faite de crédits de 1 215 000 \$ pour 2002 approuvés par le Conseil conformément au paragraphe 5.2 du Règlement financier et des crédits reportés.

\*\* Les dépenses en dollars canadiens sont reflétées au taux budgétaire de 1,54 \$/Can pour 1 \$US et ne comprennent pas celles qui sont couvertes par le paragraphe 5.2 du Règlement financier.

**TABLEAU 2**  
**RÉUNIONS**  
(en milliers de dollars des États-Unis)

Description	Budget approuvé 2002-2004				(5)	(6)	Prévisions budgétaires 2005-2007			
	(1)	(2)	(3)	(4)			(7)	(8)	(9)	(10)
	Budgets		Total		Dépenses réelles*		Prévisions			
	2002	2003	2004	2002-2004	2002	2003	2005	2006	2007	2005-2007
<b>Réunions</b>										
Assemblée			526	526	-	26			579	579
Réunions de navigation aérienne – siège	495	503	395	1 393	71	115	68	70	58	196
Réunions de navigation aérienne – bureaux régionaux	-	-	-	-	187	209	416	414	414	1 243
Réunions de transport aérien	154	173	165	492	151	114	162	150	134	446
Réunions juridiques	45	52	25	122	5	20	178	105	31	315
Autres	970	10	10	990	82	252	-	-	-	-
<b>TOTAL, RÉUNIONS</b>	<b>1 664</b>	<b>738</b>	<b>1 121</b>	<b>3 523</b>	<b>496</b>	<b>736</b>	<b>824</b>	<b>739</b>	<b>1 216</b>	<b>2 779</b>

\* Les dépenses en dollars canadiens sont reflétées au taux budgétaire de 1,54 \$Can pour 1 \$US et ne comprennent pas celles qui sont couvertes par le paragraphe 5.2 du Règlement financier.

TABLEAU 2-1  
RÉUNIONS 2005-2006-2007

(en milliers de dollars des États-Unis)

DESCRIPTION		2005	2006	2007	Lieu	Durée	Lang.	Org.	Interpr.	Pigistes	Trad.	Admin.	Tech.	Admin.	2005	2006	2007	
					Siège	11	6	3	38	21							579	
					Sous-total													579
		6 groupes d'experts Symposium HF	6 groupes d'experts Conf. TRAINAIR	6 groupes d'experts	Siège	12		1							37	37	37	
					Région	3		1							21	21	21	
					Région	5		1								23	23	
					Siège	12		1									11	
		ALLPIRG		Com. tech. du Conseil	Siège	3		1							2			
		APANPIRG	APANPIRG	APANPIRG	Région	5		1							8	8	8	
		APIRG	APIRG	APIRG	Région	9		1							37	37	37	
		GEFNA	GEFNA	GEFNA	Région	5		1							21	21	21	
		GREPECAS	GREPECAS	GREPECAS	Région	5		1							37	37	37	
		MIDANPIRG	MIDANPIRG	MIDANPIRG	Région	5		1							8	8	8	
		Systèmes NAT	Systèmes NAT	Systèmes NAT	Région	5		1							7	7	7	
		Autres groupes ou sous-groupes de planification régionale	Autres groupes ou sous-groupes de planification régionale	Autres groupes ou sous-groupes de planification régionale	Région	5		1							107	107	107	
		Réunions de mise en œuvre	Réunions de mise en œuvre	Réunions de mise en œuvre	Région	5		1							81	81	81	
		Séminaires/ateliers	Séminaires/ateliers	Séminaires/ateliers	Région	5		1							107	107	107	
					Sous-total													473
					Sous-total													461
		2 groupes d'experts AH-DE	2 groupes d'experts AH-DE	2 groupes d'experts AH-DE	Siège	5		1							14	14	14	
		Groupes d'experts AVSEC	Groupes d'experts AVSEC	Groupes d'experts AVSEC	Siège	5		1							5	5	5	
		Sém. AVSEC/FAL CITE	Sém. AVSEC/FAL CITE	Séminaire AVSEC **	Siège	5		1							11	11	11	
		TAG-MRTD Ateliers/sém. Régionale FAL REG TFG	TAG-MRTD Ateliers/sém. Régionale FAL REG TFG	TAG-MRTD Ateliers/sém. Régionale FAL REG TFG	Région	3		1							13	13	13	
					Siège	3		1							5	5	5	
					Siège	3		1							2	2	2	
					Région	5		1							77	65	77	
					Région	5		1							16	16	16	
					Région	12		1							19	19	19	
					Sous-total													162
					Sous-total													134
		Conférence dipl. *	Comité juridique		Siège	12		1							129	105		
		Sous-Comité juridique			Siège	5		2										
					Siège	5		1							49		31	
					Région	4		1										
					Sous-total													178
					Sous-total													31
		Non précisées	Non précisées												11	11	11	
					Sous-total													11
					Sous-total													11
					Sous-total													11
					Sous-total													824
					Total, Réunions													739
					Sous-total													1216

\* Un seul organe a pu être accommodé compte tenu des estimations indiquées. Si des fonds supplémentaires résultant d'économies budgétaires ou de contributions extrabudgétaires deviennent disponibles, la réunion comportera deux organes. Le montant supplémentaire nécessaire est évalué à 177 000 \$.

\*\* Des ressources supplémentaires devront être déterminées pour la tenue du séminaire, à hauteur de 6 000 \$ (montant estimatif).

\*\*\* Le nombre de langues pour chaque réunion sera décidé par l'organe ou le bureau compétent chargé de l'organisation de la réunion en fonction des ressources disponibles.

**TABEAU 3**  
**FRAIS DE PERSONNEL**  
(en milliers de dollars des États-Unis)

	Budget approuvé 2002-2004			(4) Total 2002-2004	(5) Dépenses réelles* 2002 2003		Prévisions budgétaires 2005-2007		
	(1)	(2)	(3)		(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
	2002	Budgets 2003	2004		2002	2005	2006	2007	Total 2005-2007
<b>Traitements et autres rétributions</b>									
Traitements	P 20 412	21 045	21 657	63 114	20 499	20 734	20 849	21 010	62 393
	GS 8 440	8 796	9 016	26 252	8 857	9 383	10 526	10 815	31 711
Ajustements de poste	P 2 117	2 184	2 247	6 548	1 740	2 931	6 577	6 613	19 674
Prime de connaissances linguistiques	GS 180	185	190	555	187	190	311	314	933
Heures supplémentaires	GS 90	93	96	279	101	90	111	117	336
Consultants/Services contractuels		341	352	1 053	398	399	382	511	1 262
Engagements, mutations et cessations d'emploi		2 111	1 794	6 072	1 439	1 709	2 655	2 488	8 064
Contributions à la Caisse commune des pensions du personnel	P 5 511	5 688	5 855	17 054	5 281	5 584	6 300	6 352	18 855
	GS 1 667	1 737	1 781	5 185	1 737	1 832	2 056	2 113	6 187
Indemnités pour charge de famille	P 579	592	610	1 781	489	494	541	544	1 622
	GS 362	372	381	1 115	319	339	508	515	1 526
Indemnités pour frais d'études et voyages connexes		1 012	1 037	3 120	929	979	1 013	1 022	3 039
Assurance maladie	P 1 593	1 641	1 689	4 923	1 634	1 876	2 098	2 175	6 418
	GS 612	632	649	1 893	686	797	881	897	2 643
Frais de voyage pour congé dans les foyers	P 449	641	475	1 565	597	523	666	562	1 779
Assurance du personnel		22	22	67	20	21	25	25	74
Allocation de logement	P 87	89	91	267	73	77	94	95	283
Formation et bien-être du personnel		193	199	596	169	191	216	220	648
<b>Total, frais de personnel</b>	<b>45 778</b>	<b>47 099</b>	<b>48 562</b>	<b>141 439</b>	<b>45 155</b>	<b>48 149</b>	<b>55 856</b>	<b>56 387</b>	<b>167 448</b>

\* Les dépenses en dollars canadiens sont reflétées au taux budgétaire de 1,54 \$/Can pour 1 \$US et ne comprennent pas celles qui sont couvertes par le paragraphe 5.2 du Règlement financier.

**TABLEAU 4**  
**FRAIS GÉNÉRAUX**  
(en milliers de dollars des États-Unis)

	Budget approuvé 2002-2004				Dépenses réelles*		Prévisions budgétaires			
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
	2002	Budgets 2003	2004	Total 2002-2004	2002	2003	2005	Prévisions 2006	2007	Total 2005-2007
<b>Frais généraux</b>										
Technologie de l'information/ Bureautique	897	928	952	2 777	659	777	891	839	964	2 694
Location, entretien et sécurité des bâtiments	2 729	2 789	2 815	8 333	2 696	3 002	3 548	3 291	3 231	10 070
Communications	1 210	1 245	1 274	3 729	1 135	1 041	1 182	1 173	1 214	3 569
Matériel, mobilier et véhicules	595	561	509	1 665	316	364	697	551	568	1 816
Services d'information du public	314	318	322	954	267	328	254	261	267	782
Fournitures et services de bureau et d'imprimerie	749	766	773	2 288	765	737	763	791	817	2 371
Déplacements officiels	1 291	1 318	1 347	3 956	1 356	1 185	1 206	2 196	1 764	5 166
Vérification externe des comptes	118	121	123	362	136	194	210	215	218	643
Contributions aux services communs des Nations Unies	163	167	173	503	170	211	226	231	238	695
Divers	250	254	261	765	360	60	285	295	311	891
<b>Total</b>	<b>8 316</b>	<b>8 467</b>	<b>8 549</b>	<b>25 332</b>	<b>7 858</b>	<b>7 899</b>	<b>9 262</b>	<b>9 843</b>	<b>9 592</b>	<b>28 697</b>

\* Les dépenses en dollars canadiens sont reflétées au taux budgétaire de 1,54 \$/Can pour 1 \$US et ne comprennent pas celles qui sont couvertes par le paragraphe 5.2 du Règlement financier.

**TABLEAU 5**  
**COMPTES DIVERS**  
**(en milliers de dollars des États-Unis)**

	Budget approuvé 2002-2004				Prévisions budgétaires					
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
	Budgets		Total		Dépenses réelles*		Prévisions		Total	
	2002	2003	2004	2002-2004	2002	2003	2005	2006	2007	2005-2007
Programme de familiarisation	68	70	-	138	50	67	68	70	-	138
Gratifications	-	1	1	2	-	-	1	1	1	3
Projets spéciaux de mise en oeuvre	154	157	161	472	71	165	159	162	166	487
<b>Total</b>	<b>222</b>	<b>228</b>	<b>162</b>	<b>612</b>	<b>121</b>	<b>232</b>	<b>228</b>	<b>233</b>	<b>167</b>	<b>628</b>

\* Les dépenses en dollars canadiens sont reflétées au taux budgétaire de 1,54 \$Can pour 1 \$US et ne comprennent pas celles qui sont couvertes par le paragraphe 5.2 du Règlement financier.

TABLEAU 6

**ÉTAT RÉCAPITULATIF DES CRÉDITS, DES DÉPENSES ET DES PRÉVISIONS  
(PAR EMPLACEMENT)**

(en milliers de dollars des États-Unis)

	Budget approuvé 2002-2004				(6) Dépenses réelles** 2003	Prévisions budgétaires				
	(1)	(2)	(3)	(4)		(7)	(8)	(9)	(10)	
	2002	2003	2004	Total 2002-2004		2005	2006	2007	Total 2005-2007	
Siège*	43 441	43 937	46 488	133 866	40 036	43 421	49 663	51 460	52 268	153 392
Bureau WACAF	1 697	1 728	1 767	5 192	1 767	2 058	2 652	1 984	1 848	6 484
Bureau EUR/NAT	2 764	2 847	2 941	8 552	3 016	3 356	3 526	3 540	3 388	10 454
Bureau APAC	1 770	1 839	1 884	5 493	2 086	1 900	2 277	2 280	2 470	7 027
Bureau MID	1 465	1 505	1 549	4 519	1 154	1 222	1 557	1 583	1 614	4 754
Bureau NACC	1 763	1 805	1 835	5 403	1 950	1 787	1 963	2 006	2 046	6 016
Bureau SAM	1 977	2 051	2 099	6 127	2 110	2 126	2 120	2 027	1 906	6 053
Bureau ESAF	1 866	1 872	1 893	5 631	1 866	1 976	1 759	1 792	1 821	5 372
<b>Total</b>	<b>56 743</b>	<b>57 584</b>	<b>60 456</b>	<b>174 783</b>	<b>53 985</b>	<b>57 846</b>	<b>65 519</b>	<b>66 671</b>	<b>67 362</b>	<b>199 552</b>

\* Comprend les réunions de caractère régional, qui se chiffrent à environ 281 000 \$ par an pour 2005-2007, à 162 000 \$ par an pour les Projets spéciaux de mise en œuvre et à 824 000 \$ par an pour le Bureau des affaires régionales.

\*\* Les dépenses en dollars canadiens sont reflétées au taux budgétaire de 1,54 \$Can pour 1 \$US et ne comprennent pas celles qui sont couvertes par le paragraphe 5.2 du Règlement financier.

**TABLEAU 7**  
**RECETTES ACCESSOIRES**  
(en milliers de dollars des États-Unis)

Description	Budget approuvé 2002-2004				Prévisions budgétaires			Total 2005-2007			
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)		(8)	(9)	(10)
	2002	2003	2004	Total 2002-2004	2002	2003	2005		2006	2007	2005-2007
Ventes des publications	2 800	2 800	2 800	8 400	2 910	3 830	3 600	3 800	4 000	11 400	
Redevances sur les publications	350	375	375	1 100	582	557	375	400	425	1 200	
Revenus de placements	506	416	290	1 212	328	235	300	320	400	1 020	
Location des locaux	388	388	388	1 164	387	457	569	575	580	1 724	
Publicité — Journal de l'OACI	125	125	125	375	121	105	88	88	88	264	
Financement collectif	100	100	100	300	130	130	130	130	130	390	
Recettes diverses	62	37	37	136	202	271	100	100	100	300	
Subventions gouvernementales — location de locaux	100	100	100	300	133	113	-	-	-	-	
Remboursement de la CEAC	113	113	112	338	120	107	-	-	-	-	
<b>Total</b>	<b>4 544</b>	<b>4 454</b>	<b>4 327</b>	<b>13 325</b>	<b>4 913</b>	<b>5 805</b>	<b>5 162</b>	<b>5 413</b>	<b>5 723</b>	<b>16 298</b>	

\* Exprimé au taux de change de l'ONU.